

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/20933

1 November 1989

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH, FRENCH AND SPANISH

رسالة مؤرخة في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩
موجهة من الأمين العام الى حكومات جميع الدول
الاعضاء في الأمم المتحدة أو الاعضاء في الوكالات
المتخصصة ، وبها نداء آخر لتقديم تبرعات لتمويل
قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص

أتشرف بالكتابة اليكم بشأن الحالة المالية لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص . إن حكومات البلدان المساهمة بقوات تشاطرنني بشدة الانشغال الذي أعربت عنه مرارا في هذا الصدد ، وقد أعربت هذه البلدان مؤخرا من جديد عن قلقها البالغ المستمر بسبب العجز المتزايد في الحساب الخاص لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص وذلك في رسالة اشتركت في توجيهها اليّ في ٢٢ أيار/مايو ١٩٨٩ (S/20650) .

وتذكرون أن مجلس الأمن ، عندما أنشأ قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في عام ١٩٦٤ ، أذن للأمين العام بأن يقبل التبرعات لمواجهة تكاليف هذه القوة . ورغم النداءات المتكررة ، ظلت التبرعات المقدمة تقصر كثيرا عن المبالغ اللازمة لسداد النفقات التي تتحملها الأمم المتحدة مسؤوليتها ، مع أن نصيب المنظمة لا يعدو أن يكون جزءا ضئيلا من مجموع تكلفة الإبقاء على هذه القوة . وأرفق بهذه الرسالة عرضا مفصلا للحالة المالية الراهنة .

وفي ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ ، بلغ العجز المتراكم في الحساب الخاص لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ١٧٤,٨ مليون دولار لفترات الولاية المنتهية في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ . وفيما يتعلق بالفترة الراهنة ، لم يتم إعلان أو تلقي سوى مبلغ ٢ مليون دولار من التبرعات مقابل نفقات مسقطه تقدر بمبلغ ١٣,١ مليون دولار . وكما تعلمون ، فإن عبء العجز الخطير في حساب القوة يقع بالكامل على كاهل عدد قليل من البلدان المساهمة بقوات التي تستوعب بالفعل ما يزيد على ٧١ في المائة من التكاليف عن طريق توفير فاصل ولم تتمكن الأمم المتحدة من الوفاء بمطالبات تلك البلدان إلاّ حتى حزيران/يونيه ١٩٨٠ . ويفرض هذا عبئا ماليا غير مقبول وغير عادل بالمرّة على الحكومات المعنية .

لقد أكد مجلس الأمن مرارا وبالإجماع أن القوة تقوم بدور حيوي في صيانة السلم . وكانت القوة ولا تزال تقدم مساهمة لا غنى عنها في تحقيق السلم والأمن الدوليين وفي الحفاظ على الهدوء في قبرص ، وهو شرط ضروري للجهود المستمرة التي أبذلها لإيجاد تسوية سياسية .

ونظرا للدور الهام الذي تقوم به قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص وللحالة المالية المتزايدة الخطورة التي تواجهها القوة ، سأكون ممتنا للغاية إذا ما قمتم بإبلاغ حكومتكم قلقي الشديد إزاء هذه الحالة وندائي العاجل من أجل تقديم تبرع مالي . وآمل أن تتمكن حكومتكم من الاستجابة بسخاء لهذا النداء ، كي يتسنى لقوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص الاستمرار في أداء المهام التي أنشئت من أجلها .

(توقيع) خافيير بيريز دي كوييار

مرفق

تمويل قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ووضعها المالي

وفقا لقرار مجلس الأمن ١٩٨٦ (١٩٦٤) بشأن إنشاء قوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص ، تتولى سداد تكاليف القوة الحكومات التي تقدم فصائل والتبرعات التي تتلقاها الامم المتحدة لهذا الغرض . وبالإضافة الى ذلك ، توفر حكومة قبرص المناطق اللازمة لمقر القوة ومعسكراتها والمباني الأخرى ، دون أن تتحمل الامم المتحدة تكاليفها .

وبموجب الترتيبات الحالية ، فإن الحكومات المساهمة بقوات تزود الامم المتحدة بقوات وتتعهد بأن تتكفل بأجورها وبدلاتها النظامية ومصروفات مهماتها العادية . وبالإضافة الى ذلك ، وافقت هذه الحكومات على أن تمول من حسابها ، كمساهمة إضافية في عملية الامم المتحدة في قبرص ، بعض النفقات الإضافية والاستثنائية التي تتحملها من أجل القوة . وتبلغ تكاليف هذين البندين حاليا ٢٢,٨ مليون دولار لكل فترة ستة أشهر . وهي تمثل ٧١,٥ في المائة من مجموع تكاليف الإبقاء على القوة .

والامم المتحدة مسؤولة ، بالتبرعات الواردة من الحكومات ، عن أن تموّل بالكامل (أ) مصروفات التشغيل (أي الدعم الإداري والسوقي) التي تتكبدها القوة ، و (ب) بعض التكاليف الإضافية والاستثنائية التي تتحملها الحكومات المساهمة بقوات وتسعى لاستردادها . وتبلغ هذه النفقات ١٣,١ مليون دولار لفترة الأشهر الستة المنتهية في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ .

وبناء على ذلك ، تُقدر تكلفة تمويل عملية الامم المتحدة في قبرص لفترة الأشهر الستة المنتهية في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ بمبلغ ٤٥,٩ مليون دولار .

وقد قدم ٧٦ بلدا منذ عام ١٩٦٤ دعما ماليا تطوعيا للقوة يبلغ مجموعها ٤١٧,٦ مليون دولار . بيد أنه ظلت التبرعات الواردة لكل فترة تمديد تقصر باستمرار عن المبلغ المطلوب لمواجهة التكاليف المباشرة للقوة التي تتحمل الامم المتحدة المسؤولية عنها . ونتيجة لذلك ، يقدر العجز في الحساب الخاص لقوة الامم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ عن فترات الولاية المنتهية في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، بمبلغ ١٧٤,٨ مليون دولار . ويرد في الجدول المرفق حالة التبرعات الواردة لآخر أربع فترات ولاية .

حالة التبرعات المقدمة للحساب الخاص لقوة
الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص لآخر
أربع فترات ولاية وفقا لما كانت عليه في ١٥
تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩

(بما يعادل دولارات الولايات المتحدة)

الفترة السادسة والخمسون (من ١٩٨٩/٦/١٦ إلى ١٩٨٩/١٢/١٥)	الفترة الخامسة والخمسون (من ١٩٨٨/١٢/١٦ إلى ١٩٨٩/٦/١٥)	الفترة الرابعة والخمسون (من ١٩٨٨/٦/١٦ إلى ١٩٨٨/١٢/١٥)	الفترة الثالثة والخمسون (من ١٩٨٧/١٢/١٦ إلى ١٩٨٨/٦/١٥)	البلد
٦٥ ٢٦٩	٦٥ ٢٦٨	٤٤ ٥٢٢	٤٤ ٥٢١	أسبانيا
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	استراليا (أ)
				المانيا (جمهورية - الاتحادية)
٧٦٤ ٣٩٤	٧٦٤ ٣٩٢	٨٢١ ٩٦٦	٨٢١ ٩٦٥	أنتيغوا وبربودا
٢٥٠	٢٥٠	-	-	أوروغواي
-	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	أيرلندا (أ)
-	-	-	-	آيسلندا
٤ ٣٩٤	٤ ٣٩٤	٤ ٥٢٠	٤ ٥١٩	إيطاليا
-	-	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	باكستان
١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	بربادوس
-	-	٥٠٠	٥٠٠	بلجيكا
١٢١ ٧٥٦	١٢١ ٧٥٥	١٤١ ٤٠١	١٤١ ٤٠١	تاييلند
-	١ ٠٠٠	-	-	توغو
-	١ ٥٧٢	-	-	جامايكا
٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	جزر البهاما
٥٠٠	٥٠٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	الدانمرك (أ) (ب)
-	-	-	١٠٧ ٨٤٧	زائير
١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	السويد (أ) (ب)
-	-	-	-	سويسرا
٦٣٢ ٩١١	٦٣٢ ٩١١	٦١٦ ١٦٦	٦١٦ ١٦٥	فنزويلا
-	-	٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	

(يتبع)

الفترة السادسة والخمسون (من ١٩٨٩/٦/١٦ الى ١٩٨٩/١٢/١٥)	الفترة الخامسة والخمسون (من ١٩٨٨/١٢/١٦ الى ١٩٨٩/٦/١٥)	الفترة الرابعة والخمسون (من ١٩٨٨/٦/١٦ الى ١٩٨٨/١٢/١٥)	الفترة الثالثة والخمسون (من ١٩٨٧/١٢/١٦ الى ١٩٨٨/٦/١٥)	البلد
-	-	-	-	فنلندا (٢)
٢٨٧ ٥٠٠	٢٨٧ ٥٠٠	٢٧٥ ٠٠٠	٢٧٥ ٠٠٠	قبرص
-	-	-	-	كندا (٢)
-	-	٣ ٩٨٨	٣ ٩٨٧	لكسمبرغ
٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	-	-	ماليزيا
-	-	-	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية (٢) (ب)
-	٨٤٧ ٥٨٢	١ ٥٣٢ ٢٥٤	١ ٤٥٢ ٨٤٦	النرويج
-	٢٠٥ ٠٠٠	٢٠٥ ٠٠٠	٢٠٥ ٠٠٠	النمسا (٢) (ب)
-	-	١٢٥ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠	نيجيريا
-	-	١ ٢٥٠	١ ٢٥٠	الهند
-	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
-	٢ ٨١٢ ٠٠٠	٤ ٥٠٠ ٠٠٠	٢ ٨١٢ ٠٠٠	اليابان
-	-	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	اليونان
-	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	٤٠٠ ٠٠٠	المجموع
<u>٢ ٠٣٢ ٤٧٤</u>	<u>٦ ٣٩٩ ٦٣٦</u>	<u>٩ ٣٣٤ ٠٦٧</u>	<u>٧ ٦٧٤ ٥٠١</u>	

(٢) تبين الحكومات المساهمة بقوات . والارقام الارشادية للتكاليف التي تستوعبها الحكومات المساهمة بفصائل على مدى فترة ستة أشهر هي كما يلي : استراليا ، مبلغ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار ؛ وايرلندا ، مبلغ ٦٤ ٠٠٠ دولار ؛ والدانمرك ، مبلغ ٦٥٠ ٠٠٠ دولار ؛ وكندا ، مبلغ ١٠,٧ مليون دولار ؛ والمملكة المتحدة ، مبلغ ١٩ مليون دولار ؛ والنمسا ، مبلغ ١,٩ مليون دولار .

(ب) تم الدفع أو سيتم عن طريق الموازنة مع مطالبات الحكومة باسترداد ما تكبدته من تكاليف .
